

本體現了本體的把氣，本體的氣質和本體的本體。這和《道德經》說的氣質是一樣的。

## 第二章 现代汉语词典

## Հազմիք 12 Առկատեմբեր

Ամեն աղդ կը վեսպէ, թէ չւ լուսին մանաւ անդ  
գաղ զիս բարեկրթութեամբ կը պարծենայ . բացց  
պատ առենայնիւ զանտվան գէշ սովորութենեւ,  
ու վասարիր միջօյներէ զիս ևս ազատ չէ .  
անոնց ի՞նչ աղբիսկէ, յուռաջ զալուն փայտը առ  
զիկութիւն տար՝ բաղմահմատ հեղինակաց զըս-  
քն թող տալով՝ հիմայ մենք միայն սա բանք  
որ, երբար մէծերնին ինչեիցէ գէշ սովորութիւն  
մէ շափաղանցորէն աւելիալու զիմէ նէ, այն  
տեզուանց (Կրազիբերն ալ շին բւեր անոնց վը-  
րայօք իրենց պարտաւորութիւնը դորձի զնելու ,  
այսինքն կը սկսին իրենց ազգին ու հայրենիքներուն  
մէջ մօսած ու շատոցած անկարգութիւնը անտ-  
շառապէն հրաւարակիլու :

Արոնք (այսինքն օրագիր հրատարակողները) առանկ ընելովին՝ չէ թէ խել մը թեթևամբա նպագիներուն կարծեացը համեմատ հայրեատեաց կը համարուին, ոյլ ընդ հակառակն ծնմարիւ հայրեատը:

Այսն զի ով ըլլաց՝ թէ որ լոկ իր ազգը  
կը գովի՛, կամ իր ազգին նախնիքներուն բնշելոց  
բանի մը մէջ ունիցած յառաջդիմութիւննին կը  
պատճէ՛, ու անոնց քաջութեամբը ու հին առե-  
րօնիներովը կը պարծենայ նէ՛ սնար ազգամբ

新編卷之三

• d. 0 1 p d b h C L 1 0 1 p d b b C V

۶۸

(Հարուսակութիւն Ցև Խը 52.)

Ա. Ամենէին Խարանապայի բնակիչներուն պրայտ  
մէ ի՞նչ եռանդ չգելը՝ երեք տարիք հետէ (184 է  
սկսելով) , թէ որ հասկուցունել ուզելինք նէ . Խո-  
յանաւ տաղուած օրագիրներուն քաղուածը ընկու-  
թիք . մէկ քոյշոր մը մանելու ըստոյ նէ՝ այն ուշ-  
ոյն քաղաքը որպէս թէ յաղթական հանգէս մը կը-  
փայիլին . առաջին քարտզութեանը հրաշալի հետե-  
միթիններ չհաւատացուելու պէս բանելո են : Հա-  
յորսկութեան հետցեալ սովորութեանը մէջ եղան-  
իկովիսութիւնը ոյնպիսի բան մըն է որ՝ քանի մը-  
տեղեր պատճ գործարան բանեցունողները շինուած ու-  
նեն առնելու մարդ չի կընալ գտնելուն համար  
բոլորանին եախու հանեցին . շատ գինեառուններ  
ու աշխատ Խոշանապիրներուն շատը առաջ հան կը-  
եռզըւէին և ըրած խայտառակութիւննին չէր մը-

ըրսուիր . ողոփշետե ամեն ազգի մէջ՝ թէ գովա  
թեան և թէ պարասելու բաներ ու զիսդու ա-  
ներ անպատճու կրտտեռներ , Աւասի ազգաւո-  
անձը՝ երբ որ հարկի կրպահանջմ , որ իր ազգ-  
խրախուսութիւն մը ատլու , և յառաջացիւն  
թեան միջոցները ընտգրկել տալու . համար հա-  
մազելու , այն ատենք ազգին անցած գացուծ մէ-  
շատակոց արժանի բաները գովա թեամբ առա-  
կրցերէ , և նորէ նոր ազգօգուտ միջոցի մը ձա-  
կելը հասարակութեան կ'առեանէ , և բարերա-  
անձի մը իր ազգին բրած ստարու թիւնը երսին  
տագիտութեամբ կրծունուցանէ , բայց և այնով  
ալ չիր ազգին մէջ գժբաղդաբար ազգգեալ գէշ ա-  
վարութիւններուն փրացը ոնդամ չի լուեր , կազ-  
իսոսկավ՝ առաջնին պարտը կրօւոյէ ընել , և մէ-  
կան ալ թող չի տար :

Ահա պատես գիտեն Նորուսայի խել մը և  
բագիրները իրենց ազգին ու հայրենիքին փառա  
անկեղծ արար շարժիլ . ինչպէս որ մօտ օքեր  
զադ զիսկան օրագիրով՝ Փարիզու մէջ թուզի  
խաղարու գէշ սովորութիւնը շատնակուն փայտօք  
խունչներն ամեր մը հնառեալ յօդուածը կը  
հրատապակէ :

“Բանի մը տարի 1, Գաղղիոյ կտություն  
թեսն խաղալու թուղթէն առած տուբքը՝ դար  
մանակի կերպով մը աւելցաւ, որ խաղին փրաց  
անեցած գէշ յօժարութենէն յառաջ կուգայ  
Այս հարկը՝ որ 1830 ամին միան 50,000 Տառ

Նոր, գումակներու ոտք կախող մարդ չի պահու եղու։  
Համար գոցուեցան . և քօնք քաղղաքին խայլցին։  
Ամեն է անուցական թուզմէ կրպատմէ որ՝ Խոստաւու-  
թան բնակչութեանը հաստատուելին առաջ գիտով ըլ-  
լարով փորոցը պառկող՝ իրարու վրայ հաշուելով  
զիշերը քառասուն հազի կը լլար, ընկերութիւնը հառ-  
տառութիւն զանելին ենու զիշերու երկուքին եզել  
տեսնուած չէ։ Խոստաւութեանը աղքատներուն մը ց-  
շանալուն մեծ նշան կը բռնուին պահաժ դորժարան-  
ներուն գիտնուուններուն գոցուելը որովհեան առա-  
տուր չեց անոնց համար . ամեն օր Խոչանտայի ու-  
րացիները ասոր վերաբերեալ մէկ նոր բան մը, մէկ  
դինեառնի մը, մէկ ուսույն գործարանի մը գոցուի ը-

Հիշեալ քսփուցին կրօնա որին Խոյսնտայի մայ-  
րաքաղաքը երթալում առաջին անգամը՝ ազդացին մէկ  
մէկ տօնախմբութեան մը առիթ տուու . Հանդիսա-  
ւոր թափօր ըրին . և այն թափօրին մէջ կըդանուէին  
թէ Տուալին մայրաքաղաքը և թէ բոլորները գանձուած  
տեղերը հաստատուած ժամանակակիցն Շնորհական-  
գուն անգամները . մէջերնին հազարաւոր մարդիկ կա-  
յին որ իրենց սրբիայութեամբ և պիտու թե՛ւ-

էր, Հիմայ մէկ միլեօն 500,000 ֆրանք կը հանի :  
Փարիզ խաղաղութեա համար թուղթն շինու մը կա-  
ռատարութեան 50,000 ֆրանք տուրք կուտայ-  
չինայ իւր շինու թուղթներուն համար՝ փոխա-  
նակ 15,000 ֆրանք, ար կը հանու ցանկը ու աջուց-  
ակը ու ասարդը :

Առաջի է հասարակութեան մը մէջ՝ ինչելից,  
մոլութեան ու զէշ սովորութեան մը մնան-  
լով և գնազով շամազը բառ մեծի մասին մեծա-  
մեծաց դործով օրինակ տպերներէն կամ՝ անոնց  
թողառուութիւննեն յառաջ կուզայ : Նեանկ  
է նէ , աղջի մը զիխուաւոր և զօգը՝ իրեն փարքք բա-  
րի բարի սովորութիւններով զարգարելը (օր է  
ուղղափոռ քրիստոնէին անժիստելի պարտու-  
թիւննը) իր անձին ողուան ընկերներ կամ՝ հա-  
սորակութեանն ալ երջանկութեանը առիթ  
վըստոյ . ըստ որում գործը՝ խոսքն աւելի աղ-  
ջու է :

Պատկր որ ։ որհեցի խոսշ մը թէն առանց ըս-  
տրիկ խաղացուի ալ նէ , իւաղացողին առ վեառը  
կուտայ որ իրեն սուդ կենաց սնկին բուգիները  
զոր տեղը վայրուսպատին (ԲԵԿԸ Գ) կ'ընէ . և ա-  
սիկայ պրդոփկ վեաս չ' ։ Տաճանակին յարդը  
գիտարկեառն :

Տաղա ուղղվով խոզին վեանելը անթիւ են,  
և երկար յոզուածներու կարօն : Կ՞ոչ առներ  
չ վեց ։ ի՞նչ հպաներ չե կորսուեցուց նարուր  
(բառ.նարու) :

անուանի հաղած էին . և հանդեսին մեջ քայլուածքներ՝  
նուն հանդարտութիւնը և անխոռովութիւնը և բարե-  
կարգութիւնը՝ քայլքի ընթաց փախուիք յայսնի կը ցը-  
ցուներ : Այս տեսարանու պիրակի յարդաւակը եղող  
մարդոց մէկ մէկ մասիթարութիւն մըն էր . ծանաւանդ  
քահանացներուն , որ տուանց հոգներու ջանք ըստը  
էին մարդու իրեն պատուայն տաստիճաննեն հզար առանի  
մէկ պէշ սովորութիւննեն մը հայ քաշելու . փողոցները  
կիրապաններով (խումանչերով) զարդարուած էին .  
և պատուական բէհիներ տներուն հակատին գրա  
քաշուած էր . և ամեն բան յայտնի կը ցըցունէր : որ  
այս հանդեսին տուենը քաղաքացւոց սիրտար ուրախու-  
թեամբ և խոնաթեամբ լցուած էր : Ճանաւունը . և  
Խներունեան ու պէտք ուղիղ ժողովրներէն թափարին մեջ  
գտնուողները տասն և չորս հազար հոգի . կազմի .  
ամեն մէկ ընկերութիւն իրեն յատուկ զատ զրօշակ  
ունէր , որոնց վրան սյունակ խորհրդաւոր կարծ  
լուուց վաերներ զրուած էին . մէկին վայց զրուած էր  
“Եր հաւտարիմ մինչև յամահ” . որ է Հովհաննու  
Հայանութեան խօսքը (Բ. . 10) . մէկ ուրիշ զրօշակէ  
մը վրայ սապէս մէկ պատկիր մը քաշուած էր . մէկ  
մարդ մը գինոված փոված պաւեած , և կնիք ու տո-

Այս ռմաներ , որ իրենց խելքովը տղէկ ժամանակ մը անշուննեցու . Համար՝ թուղթի բազալու կամ ուրիշ խաղի մը ձեռք կրզառնեն , ասանկ ներուն գրայ՝ չէ թէ զարմանալու , այդ շատ ափ-առաջու արժանիք է :

Ընցեալ ամսոյն 22ին շաբաթը օր կես օրէն 1 ½  
ժամեալով երկրաշարժութեան սաստիկ ցնցում  
մը զգացինք քաղաքիտ մէջ . նոյն օրը մինչև իրիկուն  
երեսը քանի մը անդամ կրկնուեցաւ , բայց շատ  
թեթե , հետեւեալ չորեքշաբթիւն առաւստուն  
ժամը 11 ½ին ցնցումմայլ զգացինք որ կես օրէն  
մէկ ժամ մէկ քառորդ յառաջ շատ աւելի սաստ-  
իկութեամբ կրկնուեցաւ և 8 մասիներորդ ալ տեհեց .  
նոյն իրիկունը կես զիշերէն երկուքու . կես ժամ  
յառաջ ցնցումմայ կրկնեց նոյն սաստիկութեամբ :

Բայց այս ամենը Ախտիկը կ կղզին եղած երկ-  
րաշարժութեան հետ բաղդասակալվ գրեթե բան  
մը ըստ չէ, ինչպէս որ նայն կղզին կը ուած նա-  
մակէ մը կիմացօքի, որ է այս :

"Ավագութեմբերի 27ին արշալոյսին՝ երկու անգամ երկրաշարժութեան թեհթե ցնցում մը զդացիք, հետաշնաւէ նցի օրը և հետաեւալ օրը շարունակեց ցնցումը երբեմն թեհթեալիս և երբեմն տաստիկ. սեպումըերերի 29ին կէս օրէն մէկ ժամ եռոքը երկրաշարժութիւնը կրկնուեցաւ, մէկ ժամ եսոքը տուիի սասակութեամբ քիչ մը եռոքը շատ աւելի սասակութեամբ որ կղզես երկիրը մջջ ճղեց, և բոլոր բնակիչները խուան բազմութեամբ գէսկ ի ծովեզերը կը փափաչէին ձեռքերնին գէսկ. ի երկիրնը բարձրացուցած, անանկ կը կործուէր թէ բոլոր քաղաքը կը կործանի. և արդարեւ թէ որ այս վերջինը քիչ մը աւելի անէդ Վիտիլին ոչինչ եղած կը լլար. հիմայ նոյն օրը անցաւ և կէս գիշերէն յառաջ սուկալի երկրաշարժութիւն մը՝ որ առեն կէս յամը մէկ կը կրկնուեր, ժաղագուրդին մէջ արհաւիրը ընդհանուր էր : Աեպումըերերի 30ին՝ հսկաեմբերի 1ին և 2ին երկրաշարժութիւնը գիշեր և ցերեկ միշտ կը շարունակուի երբեմն սասակութեամբ և

զայցքը խեղճ ողըրմելի փերթին, յուսահասութեան մէջ՝  
անոր շրոս գին շարուած • վրան ալ դիր • “դորեք ար-  
բեցութեան” • ուրիշ գրաշակի մը վւայ գրուած եր •  
“զբաստութիւնն է հարստութիւն աղքատի” • մէկ ու-  
րիշն մը վրայ ալ՝ Պօջոս առաքելցյն խօսքը • “արքե-  
ցողք զարբայութիւնն է ստուծյ ո՛չ ժառանգեն”  
(Ա. Կորեն. Օ., 10).

Ո՞էկ մաւնաւոր սատելյաջող գիպուտած մըն էր՝ որ  
հռչակաւոր (Օքանէլը և աւ Անթելիւն իրար տե-  
սան այս առաջին անգամին՝ Կալվեյ քաղաքքը։ Այս  
երկու մեծ մարդիկ, երկուքն ալ իրենց հայրենիքն  
աշէկութեանը հոգալի չափ բանացող մարդիկ, երբ  
որ իրար տեսան նէ՝ արդեօք մազելիուն մէջէն բնշնը  
անցաւ։ Ակը՝ եռուն տարիեւ հետու կ'աշխատէր որ իր  
ազգը արթնացունէ, և իրենց ազատուութիւնը նորէն  
ձեռք ձգեն։ Ակալը՝ նոր սկսեր էր անմեղութեամբ  
իրեն կուսակիցներ գտննելու։ և իր հաւատքովը և  
հատարմութեամբը ամենուն սիրտը իրեն էր քաշեր։  
Խոլանուա հասկըցաւ որ՝ աղէկութեան փոխուերու  
կարգին՝ բարուց փոփոխութիւնը քաղաքական փո-  
փիոխութեան առաջ ըլլալու է։ և քաղաքական ա-  
շեկութիւնը պահպակութեան մէկ հաստիկ ճաման

ԵՐԵՒԱՆ ԾԵՐՄԱ . Հասարակութիւնը սաստիկ վախիք մէջ է , աեզւոյս գրեթե ամեն կրպակները ծածկած են , եկեղեցներուն և մըդկեթներուն մէջ ազօթք կընեն , քարաքիս մէջ բաւական կատառուս , բայց գեղերուն մէջ եզած պատրաստելի է , այսուամենայինի մարդու կողմանն երկու կիր և մէկ մարդ որ միայն մեռան՝ Ա իսպարի զիւզու” :

— “Կատեւ քաղաքիս մօս սեղուանք , մանաւանդ արկեւեան զին , Ավոքիհիսարու և Վարսովուունի կողմերը՝ անցեալ ևօթնեկիս մէջ երկրաշաբաթութիւնի քանիք մը անգամ կրկներ է , երբեմն սաստիւթեամբ և երբեմն թեթեապէս երեւերկրվ . այս սարսափեթի բուրերը՝ բաւական երկիւզի մէջ ձգեց քաղաքիս Հասարակութեան հագաւութիւնը շփոթեամբ :

— Եւյս տարուան մեր երկրին մէջ եղած ան-  
ջրդութեան դէշ հետեանքները շարաւասկ կը-  
լանք ենրախ քաղաքներուն փայզօք , այսինքն Աը-  
փազ՝ Խօսիսմծ և Կոնսա քաղաքները ու անոնց  
շրջակայ գիւղաքաղաքները ու դեմքերը ցորենիք  
և արդիշ արմադիքներու շատ պահաւթիւն ըլ-  
լագագ , և ընդհանրապէս խիստ Շանկութիւն  
մի սիրելով՝ խել քր չքառուոր մարդիկ տախտուեր  
և իրենց երկիրը թողուլ ու հեռանալ ոյն կող-  
մերէն զանազան քաղաքներ ցրուեագ . Կրասի  
որ նոյն խորացներէն 100 մետ սորի չորսա-  
յու նահանգը եկած են արգէն :

—**Ա**երիսց ամսութ Ձին Ծրումիոյ լիւծաւ . Խառ-  
դաւարին ուսնախմբաթեան սարքեգարձը կատա-  
րեցաւ սպորական արարողութեամբ :

Եզմիւու. Հայադի ողորմելի հրիեղեց համար  
զանազան քաղաքներէն ժաղավուած ոգնութեան  
ցուցակը :

<b>D</b>	<b>11 1/2</b>	<b>2000</b>
<b>P</b>	<b>10 1/2</b>	<b>500</b>
<b>S</b>	<b>8 1/2</b>	<b>400</b>
		<b>2900</b>

այս է՝ ըստըսական աղևկութիւնը հաստատուի :  
Աքօնելին ձեռողբ հասարակութեան վաստրկած  
քիւ մը աղաւութիւնը՝ հասարակաց միաբր պատ-  
րաստած էր ։ Ամենին խրատները մաֆկ ընե-  
լու . աս ու իր հզմեն՝ Խոլանտացոց հանելու ա-  
ղեկութիւններուն մեկ լայնարձակ ճամբար մը բացաւ :  
Յայտնի է որ՝ առանձի մեծ բաներուն մեջ առաջնոր-  
դողը Խոտուեց մասն է . և Կերեկ թէ Խոտուած  
յառակ խորհուրդ ուներ այս բանիս մեջ . որ առանձի  
տեսրինեց . ասոր վայ խօսք երկընցունելին ազէկ է  
այն երկու անհամեմատ Խոլանտացիններուն արժա-  
նաւոր յարչը ճանշնալ ու խոստավածիլ : Աքօնելին  
իրանացինները քաղաքական գերութենէն աղա-  
տեց . և Ամենին՝ անժուժկալութեան և մոլո-  
թիւններուն գերութենէն՝ որ մարդս քաղաքական  
գերութենէն աւելի յարգե կը դուռ և կը դէցուն .  
ուստի երկուքն ալ մի և նոյն պատրահ անուանը ար-  
ժանի են :

Անգղիա՝ երկոր ատեն հռոմեականները հալածեր՝  
և գեշ են լսելով զբարտութ և բայց քարուց կողմանէ ։ Անգղիայի աղիքնալոն փառքը հռոմեականներուն պահպան է եւ մ. Իսրայելացի քահանաներուն

Ավագ եղբայրը . . . . .	2900 :
Հազիրաց յանաց լեռն անոնք ապա- հաջութեան ոչինչոցն , յետաք Տի- պիշեան Յահաննես Աղայան . . . . .	400 :
Եղիշե մայստորութ , յետաք Անդրէ Արքին . . . . .	200 :
Հայուս լուսի Բարպահեայի Անդրէամար ա- պային , յետաք Ռուսակայի Տաճարին Վահենոցն . . . . .	250 :
Կապահանդառապահն Բարքեղաց ան- ոն , յետաք հայութեան Պահպահէն ապային . . . . .	1000 :
Հենիկունի Տաճարին Յահուդ աղոյն .	1000 :
Վենեցիայի լուսական Փառապահն , յե- տաք Ա-լու Ուշութիւն . . . . .	141, 10
Վայուսահան , Ա-համբիկ Ալեքսէնդր աղոյն Յետաք յախանդայ պարունայտ	
Ա-ի-ստր Քրուսալիս . . . . .	141 :
Գրիգոր Քրուսալիս . . . . .	200 :
Հայութամար Ա- Արքինից , յետաք Տաճար Ա կայս շնորհարական . . . . .	500 :
Հայութամար Ա- Արքինից Լ Ելբաց Յետաք պատմութայի հետաւոր պարունայտ .	
Տիեզերական Թագուցածանի . . . . .	500 :
Ըստու Յահուդական . . . . .	500 :
Էնիկո Յահուդական Յիամանա- կանին , Ա կայս աղոյն Պատմութայ- տ . . . . .	
Ի կայս Պատմութայտ Պատմութայտ կայս Պատմութայտ . . . . .	1440 :
Էլլականին , Պատմութայտան Պատմութայտ պայունն յետաք յախանդայ պարունայտ Յահուդ Պատմութայտ գործադաշտ	
Ա-օթականից . . . . .	350 :
Եղիշե Ա-օթականից Ա-պահինից .	180 :
Ա-օթական Ա-պահինից աղոյնը պաց .	150 :
Յահաննես Ա-պահինից Ա-պահինաս- ութայուց Ա կայս Տիգրանից . . . . .	450 :
Ա-օթական Ա կայս Տիգրանից պահինասութայուց . . . . .	436 :

Համար ընդհանրապես տրուած գավթեսը՝ որ վերը  
յիշեցինք, յանուարը և յառակ կերպով այս օրվան  
օրս եկեղեց-ոյ զառակի մը, Խոլանտացի մէկ խելք  
քափուչին կրօնաւ սրի մը կուտայ, Շնորհայի Շո-  
ջենելուններուն պիտո համբաւորներուն մէկը. 'Եօթիւ  
քաղաքին Շնկութաններուն Լոպիսկոպոսը, ասիսու  
առ հասարակ մարդասիրաց և ազգասիրաց Կովակին  
պէս և. Ունենաւ գովելլը Տերեք չի սեպելու' մէկ  
Ներքին (ժողովքի) մը մէջ առոր ջատագրովութիւնը  
ըրաւ. առոր գեղղեցիկ համբաւը չի քաշելով՝ զրպար-  
տութեամբ անոնքը ավերելու պըտքառզներուն դէմ. Իոլանտացի քարուչինին համար զրուցուած այս խ-  
տագովառթեանս վերջը՝ սա ազդու խոսքերովս կը-  
լրմանայ. 'Ձեզի կըսեմ բարեկամներ, որ և. Աս-  
թէին կըսախարակէք. գնացէք դուք ալ անոր պէս  
ըրքէ'.

ԿՈՍՏՈՎԱՆԻ ՊՈԼԵՄ

## 4. ન્યૂનત્વ મૃત્યુ :

Խարքագոյն Դատութ՝ մեծ տէրութեանց դես-  
ակրոն հետ Վաղեատանի վէճին վրայօք մա-  
րտով կը պարագին, և հաւանականար շատ  
որին վերջ ըլլալու է այս ինդիրու :

—Այսիրական բարձրա . հրամանաւ վետ՝  
վասպետ Վազուլահ Էֆէնովին՝ նմանապէս  
շաբթա Ուրայի արքունի դպրատան վերակա-  
վերդիքալին որդի Խաչուլահ Էֆէնովին  
ուեցան իրենց պաշտօնէն . և Վհճափառ Կայ-  
ի վիրաբյժ Խամայիլ Էֆէնախն բժիշով  
ունեցաւ Վազուլահ Էֆէնովին տեղու : Խա-

Եթէնտին Փարիզ կրթուած է :  
Վրտաքին դործոց պաշտօնատուրին առաջին  
որոշուար վեհմա. Առավել էթէնտին Անձա .

ՖԱՆԴԱԿԻ ԵՎ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԼ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՔԱՐՄՈՒ-  
ՂԱՐ ԱԽՈՎԱՆԵՐԻ ԱՐՄԱՐԲԻՆ ԿԱՐՁԵԾ ԱԿԱՂՈՅԱՆ-  
ՄԱՐԲԻՆ ՓՈԽԱՆԱԿ ԱՅԱՋԱԼԵԺ ԵՎԻՆՆՈՒԹԻՆ ԽԵՂՐ :

— ԵՐԿՈՒՇԱՐԺԹԻ ՕՐ ՀԻՆգ մէջ ակրութեանց  
գնապաները Աւարիոյ գեաստնին բնակարանը  
ժողովրդան, Ասորեստանի խնդրոյն փայոք խոր-  
հելու համար :

— ԱՆԴՂԻՍ վեեմա, դետզներ և Առավիշ դար-  
ձակալը երեքշարժի օրը առ Ճամանակից Ար-  
տարին դրժաց պաշտօնատրին հետ երկոր առ-  
ան խորհուրդ բժին. Կը են թէ այս խորհուրդը  
Պարսկաստանի վիճին փայօք է :

— Ո՞պրոքայտարիս մէջ եղած Հեծեալ և հե-  
տեակ և թնդանօթաձիգ զօրքերը կրաքարտու-  
թին Գէնէրպազէի դաշտին մէջ զօրաց մէջ  
կը թութիւն մը ընելու. (Օդոսատիս Խոյսեր  
ներկայութեանը :

— Շաբար հրամանուշ նաւարանիս մէջ սրոտ-  
րոգմակոն շոգենաւ մը կրպադրատառն, որուն  
մէջ կը են թէ Շաբար պաշտօնատար մը մասնիշու-  
է թունեւսի պէտին պատույ սուր մը և վերաբ-  
եռ մը առնելու համար (Օդոսատ, Խազաւորին  
խորհոււած :

— Առողջութեան ընդհանուր առեանը՝ Առո-  
քեստանէն եկածներուն վրայօք յետագայ կար-  
գադրութիւնները գործքի դնելու է :

Ապօք հրամանազրով եկած ճանուպար-  
հարզները 12 օր պահեն քառաօրեայ արգե-  
լոնցի գրաշութիւնը :

Առհարսծամի ախտին ընդունուկ եղած  
ապրանքները 15 օր :

Դատարկ և արմամիք կամ ուրիշ ապրանքով  
առնաւորուած նաւերը 12 օր :

Առհարսծամի ախտին ընդունուկ եղած  
ապրանքով բեռնաւորուած նաւերը 15 օր; Պա-  
ռեւրազմական նաւերը 9 օր :

Հետեաբար նաւերուն երթևեկութիւնն ալ կը շաս-  
նայ օրէ որ բնչպէս որ Խայշ որագիրը սեպտեմբեր  
18ին կը հաստատէ մեր ըստաց այսպէս: «Եւյ» վեր-  
ջն երկու օրը՝ Աբնաստանէն՝ Աքեւեան և Էրեւա-  
նան Հնդկաստանէն, և աւելի յայտնի ըստլով՝ երկ-  
րագունատիս բոլոր նաւահանգիստներէն բաղմաթիւ  
նաւեր հասան այս տեղ, միայն երկուշարժի օրը  
150 նաւ մուռ այս տեղ, մէտ մաքուտառնը նաւա-  
սեաներով լիցուն է, որոնք իրենց յայտարարութիւ-  
նը կը ցուցաւնեն:

Եիվրոպակի մէջ ալ՝ այս նաւերուն երթևեկութիւ-  
նը շափալաց է, միայն մէկ օրը հօ հաս նաև և հե-  
տեալ երկու օրերն ալ՝ հօ ական վաճառականի նա-  
ւեր մնան»:

---

### Գ. Ա. Պ. Պ. Բ.

Փարփղ Ց ԱԿԱՊԵՏԻՔԻ ։ Ք ԱՎԱՋԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ  
Միշտ միևնույն վիճակի մէջ է. Վեծա, թագու-  
սոցը և աղքայական գերդատանը շարունակ  
Եցից դպիակը կը բնակին, ուրաեղ անցեալ ամ-  
սոյն վերջերը՝ Վեծա, Ա թիստպիտ Վեծն ըրի-  
անիոյ (Ա.ակուհացյն և Նարին ամուսին Շարձրու,  
Էմպերդ իշխանին այցելութիւնը ընդունեցին և  
Եցին արժանաւոր պատով և հանդեսով  
Քիրճնկալեցին:

Պաղպիացւոց թագուլորին որոյի Շարձրա.  
Եւմաւրի գուքը և զքառհին և Կմայի գուք-  
ով գէպի Սպանիտ ճամբորդութիւնն իշնեն:

---

### Ի. Բ. Օ. Յ.

Օդոսատս ամսոյս 18ին տատառուն Լ յօդու-  
նայի նաւահանգիստը հասան Վաղապահան ։ Ան-  
շուկենուով Խարճապատիւ. Խաղաղիմ փաշայն  
եկէն, Խաղաղիմ փաշայն և Ուղկէյին փաշայն  
50 հոգիի չափ հետևեկներով. և առ այժմ  
Պաղպիացին Լաղբօնն անուն քաջ բժիշկին  
դպւուառ կրտպանէն :

UPS 美國郵政總局

四百四十一

Ան պետրոսութք 18 օգոստոս : Դանի մը շաբաթ է, Պարզիկ ճավան մեջ մեծ ալեկոծութիւններ և փոխորիկներ կ'ըլլան , և օրագիրներու հաստատելուն նայելով՝ շատ քիչ կամ ուժեղ նելին աեժուած չէ ասոր օրինակը Տուպայի տարեգրութեանց մեջ :

Անձափառ Կայսերուհին որ գէպ ՚ի պէտքին  
ծովով Տամբորդութիւն ընելու էր, Պաղպիկ ծա-  
վուն անյաջող եղանակներուն պատճառաւ. ցա-  
մաքով մեկնելու է : Օգոստափառ Նիկոլայոս  
Խմագաւոր Կայսրն ալ մինչև Քօմիս երթուրու-  
է Անձա . Կայսերուհիցն ընկերութեամբ ,  
անկից Ածհիել Քիեֆ և Հարաւային Ուստիայի  
կողմեզը Տամբորդութիւն մը ընելու է :

卷之三

1 անորս 16 սեպտեմբեր : Արկիս քաղաքականութեան վրայօք փոփոխութիւն մը շնոր ծանուցամբ . առևտուրը մեծ քայլավ քառաջ կերպար

Հետեւաբար նաւերունք երթևեկութիւնն ալ կը շատ-  
նայ օրէ օր . բնչպէս որ Յայշը որագիրը սեպտեմբեր  
13ին կը հաստատէ մեր ըստած այսպէս : “ Եւ յս վեր-  
ջն երկու օրը Աթենաստանէն՝ Կը և եղան և Էցիզու-  
եան Անդկաստանէն , և աւելի յայտնի լըսլըլ՝ երկ-  
րագունաժի բազր նաւաշանդիմուներէն բաղմաթիւ  
նաւեր հասան այս տեղ , միայն երկուշարթի օրը  
150 նաւ մուռ այս տեղ , մեն մաքուստունը նաւա-  
սեաներով լիցուն է , որտեղ իրենց յայտարարութիւ-  
նը կը ցուցունեն :

Եի իրը ուկի մէջ ալ՝ այս նաւերուն երթևեկութիւ-  
նը շափականց է , միայն մէկ օրը 60 համ նաւ և հե-  
տեւեալ երկու օրերն ալ՝ 60 ական վաճառականի նա-  
ւեր մուռն” :

---

Պ Ե Պ Պ Ե Պ

Փարբեց օհպատեմիեր : Քաջազականութիւնը  
միշտ միև նոյն վիճակի մէջ է . Մեծա , թագու-  
սորը և աղքայական գերդատանը շարունակ  
Եցի դպիակը կը բնակին , ուրատեղ սկսեալ ամ-  
սոյն վերջերը՝ Մեծա . Ա թիուզիտ Մեծն ըրբ-  
աւանից թագուհէ ըցնէ . Նորին ասեւաբն հարձրաւ,  
Շապերդ իշխանին այցելութիւնը ընդունեցին և  
Երջին արժանաւոր պատով և հանդէսով  
Շիւրբնակիցն :

Պազգիացւոց թարտուրին սրբի Յարձրա .  
Ահմադովի գուքար և դքառհին և Օմակի գուք-  
ով զեսի Ողանիս Տամբորգութիւնն ի ընկեն :

סב. ס. ג. 1

Օդուագու ամսոյց 18ին տառաօտուն լիզոր նայի հաւահանդիսացը հասան Եղիպատրիկան ։ Առ շուրջնառով Խարթրապարիք ։ Խարթրիմ փաշայն եւ կէն Խարթրիմ փաշայն և Ոուդէյին փաշայն 50 հոգիի չոսի հետևոնքներով ։ և առ այժմ Գաղ դիայլն Լալբանն անուն քաջ բժիշկին դադուաց կրոպակնեն :

129 WPTC 1981

Համեմայ Պատրիանուկան ճառը՝ Առքը Ե-  
թառէն մայիսի 20ին զբուած դրով մը զգեստելը  
և մեղի որ Օրագրոյ միջոցավ հրատարակենք,  
բայց այս շարախտ ձեռքելինին հասաւ զիբը . ո-  
րուն մեջ այս աղ զբուած էր որ՝ Վ.մենային Հայոց  
Արքաղնակային ԱՐ. Թ.ՈՒ.Գ. Ե. Խ. Ա. Ա. Պ. Պ. աւելակա-  
րագիտեան պաշտօնը՝ բարձրագոյն հրամանաւ-  
ժանձնու էր է բարձր Արքացան զուկաս Վ.ը Ե-  
պիկուպոսին Վրացածունեաց :

Օ Բ ա փշիք 'ի միտու , այլև ընկղթեալ իցեմք ,  
լոռութիւն համատարած յամենեցաւ տիտոր 'ի դէմա  
քողարկեացի՞ և ես , լուեալ զերանութեան տեսքիս  
նաշեցելոցն 'ի Տէր : “Այրանի մեռելոցն . ոլք 'ի Տէր  
նաշեցին . . . զայս ասէ Հոգին . քանզի հանվեան  
յախատուուենէ իւրեան :

Այսպէս այն զարժանին տանեն երանոթեան  
ցայսօրինակ հանդաւեմա Տէր, որո առա սկզ.

բինակի յետ քաղմազիսի կենսամաշութեան 'ի կեա-  
նըս , ընկալցին զհասարակաց զայս մահ . որք քարւոք  
խոստօվանութեամբ 'ի զգջումն կատարեալ ննիւցին  
'ի Տեր . և որք յառաջ բոնականութեան անդէն 'ի  
կենքանութեանն ծանուցեալ զզարտիս հօդւոյն ըստ  
քրիստոնէական պարտաւորութեան 'ի մարմնաւոր  
ընչեցն լցուացեն յարժանաւորութիւն հօդւոյ երթա-  
նիկ ձայնին քաղցրութեան արդարոցն երանութեան .  
և ոչ այնուհետեւ յերկարիւ 'ի մարմնի ախորժին  
յօտարանալ 'ի Տետոնէ . այլ և զմացորդոս խոկ զիկ-  
նացն առ առն հարևալ , զաշխատանս անձանց զիկն-  
գանութիւն գրեն , 'ի ձայնն Աւետարանական առհա-  
սարակ խրախուսեալը "Ղ.կայք առիս ամենայն աշ-  
խատեազդ , և ես հանդուցից զնեզ " :

Ո՞ւ զատցի տապարեն և հօգեւոր ուխտ միտրանու-  
թեանս մերոյ ։ զի զայսոսիկ զշոգեկան պարախ չափ  
կատարեաց ՚ի կենդանութեան հօգեւոր Հայր մերը՝  
Հայր Հասարակութեանս մերոյ ։ սրբազն Արքին  
Եւարսեղ այժմիկ հանգուցեալս ՚ի Տէր, արժանըն-  
տիր փոխանորդ և տեղակոլ Արքաշնադրյան կաթո-  
վիկոսի ամենայն Հայրց Տեառն ՚Եւբրսիսի՛ ՚ի կառու-  
մարութիւն Տանս սրբոյ ։ և որ գերազանց ևս և  
զգացի մասց ։ յանձնահոմիքն հոգեւոյ իւրոյ իսկ ըստ  
աստուածայնոյ տնօրենութեանն, իրրեն հանդերձեալ  
էր ելանեղ առ ՚Քրիստոս + ընկուղաւ դՅԱ.ի.իսոսոս ,  
միացաւ ընդ ՚Քրիստոսի յահաւոր մատուցման անդ  
սրբազն պատարագին խորհրդոյ ։ հաւատամք , եթէ  
՚ի թոշակ վերջին արժանացաւ ընդունիլ զկենարարու-  
թաց ։ զշոգեորկն մատոյց պատարագ և ըստ ՚Քրիս-  
տոսի անսուտ բարբառոյն բնակիցաւ ՚ի ՚Քրիստոս  
և ՚Քրիստոս ՚ի նմա ։ ՚Որ ուտէ զմարդին իմ և ըմ-  
պէ զարդին իմ ։ նա մին բնակեցի և ես ՚ի նմա ։  
Ռպա ուրեմն յայսայիկ հանգամանաց ՚ի զգալի նշա-  
նաց երանութեան հոգւոյ սորա . քաղցրացի մինչև  
յիշ ամենեցուն մեզ ասել ՚ Լորոնի մեռելոյս որ ՚ի  
Տէր նոշեաց :

Պարտ է զմնաւ. ածել մեզ, զի բաց՝ ի կապակ-  
ցութենէ մերմէ ընդ մարմնց ընդ փոփոխական մահ-  
կանացու ընութեան, ունիք ևս զմերձաւոր կապակ-  
ցութիւն և զծածուկ հաղորդակցութիւն ընդ Շա-  
տուռնյ. զի Աստուած շնորհեաց մեզ հասն լինիլ  
հշմարիտ գոյութեան իւրում, զարմացըց վմազ ընդ  
իխութիւն ամենաբաւական շնորհաց իւրօց. հաւա-  
տացոյց ի բարութիւն իւր, եւս մեզ երկնչիլ յար-  
դարութենէ իւրմէ և յաւալ ՚ի յարիսենականու-  
թինն իւր. ուստի և մարդն եթէ յայսոսիկ միայն  
ուզգեսցէ զընթացս, ոչ իսաբի երբեք։ Հարկա-  
պահանջի, զի ամենայն իր միաւորեցի ընդ սկզբան  
իւրօւմ ՚ի Պարմինն դարձցի ՚ի հող ուստի տառ ։ ։  
(Աշկըլէսիաստ) Համաձայն սմին պարտ է, զի որ ունի  
զինիք Աստուռնյ և ընդունակ է միաւորութեան ընդ  
Շատուռնյ՝ կոչեսցի առ Շատուած. և հոգին դարձցի  
առ Աստուած, որ եւսն վճառ։

Ասեղծեալ Ժամառությ մարդ , եղաւ ոչ միայն 'ի  
ժառանգութիւն անցաւորս աշխարհի , այլև Երկնային  
փառաց յափտենական կենոցն , զերբեռական շնոր-  
հաք զարդարեալ 'ի զրախոտին վայելիսաց 'ի մարմա-  
ռոր բարին , զի ամբարձցի հուսկ յերկինս 'ի վայել-  
շոթիւն հոգևոր բարեաց ընդ Եսաությու ԱՅսրմինն  
դարձցի 'ի հող որպէս երն , և հոգին դարձցի առ  
Եսաութ , որ ետն զնա , : (Ճառակ . Ժ.Բ. . 7) :  
Եպա ուրեմն ըստ այսօն Նախասահմանութեան Ես-  
տությու յայտերեակ է ամեննցուն , թէ Հոգի սրբա-  
զնն հանգուցելցոյ կոչեցեալ առ Եստութ ըստ զեր-  
բեռական աստուածայնոյ շնորհառուր պարզեացն 'ի  
սմա , այսօր ամբարձաւ հրափրեցաւ յերկինս 'ի յա-  
փտենական վայելութիւն հոգևոր բարեաց ընդ Ես-

առծոյ . յետ հրաժարելոց մարմելոյ սորա յամնա-  
տիսուկ առթէ մեզաց ՚ի կինցաղում շնորհիւ ապաշ-  
խարութեան ըստ մարդկոցին կարեւացն :

Դարձնեց և վերստին դարձոց ՚ի հօգեկոր հայր  
յայցմիկ հանգուցեալ առ Տէք . Անէ մահ ու ի-  
մացեալ է մահ , առա ուրեմն մահ իմացեալ՝ է յան-  
մահութիւն ըստ առացիլութիւն (Եղիշա) հանապատ  
յուսով յարութեան ՚ի յարութեան ննիցեկաց .  
այսուհետ ասացուք , համար լեալ եր առ մահուն . ուս-  
տի և իմանացը զմահ՝ յանմահութիւն գրեալ . առա-  
ջի աշաց հանապատ նկարեալ էր ՚ի կինդանութեան-  
զմահ . զի պիտի թէ է և արդարեւ ոչյու իսկ իմա-  
ցեալ մահն . ՚ի մահուն՝ կեանք . ոչ անցըս յետը-  
երուք , թէ մարդ է երկրածին զատածիալ ՚ի մեզս .  
ոչ առ մարդկապյն յանցանոցն զանգիւտէր , անմասն  
յանմահութենէ հոգւոյ ՚ի հանդերձեալն թեալ . նա-  
առանիկ և զօրինակու բազումն ամբարեալ եր առ ոյզ  
՚ի մահ . զի որ մարսանոն էր , եղեւ ու ետարանիք .  
և որ հայոցին՝ առաքեալ , և որ ասացեալն է ՚Ո՞ր ՚  
իսաշնչն կոյցը , եղեւ աշակերտու (Ասկերեբան) : Շայուպիւ-  
ահա խօսախուսեր զանձն , և իսկը թէ ընդ Շապեկ-  
լըն կուշիւ ՚Շայուհետն նորիքեալ եմ և ժամանակի  
զարժի իսկը հասնալ , զբարուոք պատերազմն պատ-  
րագեցայ , զ բնիթացն կատարեցի . զ յաւասմն պա-  
հեցիք : Խնձ կեանք ՚Քրիստոն է և մեռանիլ շահ .  
միայնակուք և մը ուրեմն , կոյ մայն ուսն արդարու-  
թեան Պատահն ՚ի հանդերձեալն առարին փրկութեան  
յանուում հասուցման :

Ե համառուն ամիսիկալ զբան , փութացայց տ-  
ոել , մի որևէն ապա արտասաք աշաց մերօց տի-  
րեցին մեզ 'ի սպառ , այդ լացընք ընդ հրաժա-  
մումն սրբազն Նօր մերոյ 'ի մեհք . այլ ուրախ մա-  
նաւանդ՝ զի լընկմաց աղջալից կենացն կատարեաց  
պի զրաբուք պատերազմն պատերազմեցաւ ընդ մարմ-  
նոյ աշխարհիո ցանկութեան . լացցուք ընդ ապակա-  
նութիւն անշնչացեալ մարմոցն , այլ ինդասցուք  
յուեւ ընդ վերանորոգութիւն հոգւոյն յերկինս .  
յանմիմիմարու խոկ զրկեցաք 'ի կենդանութենէ ոռքա-  
'ի վոյելլութենէ մարդասիրութեանն , այլ միսիթա .  
քիսցուք միշտ յիշատակու . սիրոյ շնորհաց ոռքա .  
զմուաւ ածեալ զըստկարի հրախատին առ մեզ 'ի  
սիրտ հպարտկոն խնամոցն սփոփեցուք զանձինս . և  
զմուգթանս մեր ընձեռեալ սմին 'ի զօրավիթին ճանա-  
պարհորդութեան իւրոյ առ Վրիստոս , փոխանակ

◎ 现代学者与学术

Միւհենտիսկան պարոն Հայվհաննեսին՝ գալիք որուան՝ այսինքն 1846ին օրացայլը հիմակունէ զա ելլալուն, տեսնողներէն ամանք վերջը դրուած ու նաւորին դրույթ գիտեալու. հետաքրրութիւն ճ ներկին լուսելով, հարկ եղեր է ծառոցանելու. պատրիարքարանը փոխանարդ վորդապետին զրա Փիլիպոսան ան աշխացաւ. Աշանն է այս ուսանա բանասանեցը:

## **ANSWER TO THIS**

卷之四

ДЕНЕСЪ ОТЪ ДЕНЪ, ЧЕЗИАНОВЪ

Հայոց մատուցութեան պահանջական աշխատանքները և առաջարկեալ աշխատանքները կազմութեան մասին առաջարկութեան մասին աշխատանքները և առաջարկեալ աշխատանքները կազմութեան մասին առաջարկութեան մասին

S212G1

ԵՐԱԲԻՆ ԵԳՄԱՆՅՈՒՆ

1844

中日對話：思想與文化研究

### Digitus 3. Lateralis patrum

Եպելը	...	...	...
Յամբո Ժամանակաւ	...	...	110
Արդիիս	...	...	169
Թրեստ	...	...	444
Ա թէննա	...	...	445
Լիգորնա	...	...	946
Շենովա	...	...	171

ԵՐԱԲԻՆ. 13 ՀԵռականացներ

<i>Հանուրա</i>	108	109
<i>Մարտիկա</i>	168	169
<i>Անդեստ</i>	438	444
<i>Ա ի է ն չ ա</i>	400	
<i>Ճ է ն օ գ ա</i>	170	
<i>Ճ ո լ ա շ տ ա</i>	360	
<i>Փ ա ր ի զ</i>		

ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

#### ԵՊԵՐԻՆԻ ԸՆԳԵՐԱԿԱՆ ՇԱԽՄՈՅԵ